

ANKARA YILDIRIM BEYAZIT UNIVERSITY – DEPARTMENT OF TRANSLATION AND INTERPRETING COURSE SYLLABUS

Course Code	Course Title	Course Type	ECTS Credits	Prerequisite Information	Date of Preparation
TDL102	Turkish Language II	Compulsory	2	-	17.09.2025
Instructor of the Course & E-Mail Address	Asst. Prof. Dr. Nurdan BESLİ & n.besli@aybu.edu.tr				
Office Hours & Office Room	Tuesday, 10:00-12:00 / Wednesday, 14.00-16.00				
Course Content and Objectives	The aim of the Turkish Language course is to demonstrate the characteristics and rules of the Turkish language through examples; to provide students with the skills and habits of expressing their feelings, thoughts, plans, impressions, observations, and experiences accurately and effectively in both spoken and written forms; to enrich their vocabulary through written and oral texts; to teach them the rules for correctly understanding the texts they read or the programs they listen to; and to develop their language skills, which form the basis of communication between individuals and communities.				
Textbook(s)	Korkmaz, Z. ve ark. (2003). <i>Türk dili ve kompozisyon bilgileri</i> . Yargı Yayınevi.				
Teaching Methods and Techniques	Lecture Discussion				
Course Learning Outcomes	1	To be able to comprehend the formation of speech and the factors that disrupt it			
	2	To be able to understand the importance of effective speaking			
	3	To be able to apply the methods and techniques of effective speaking			
	4	To be able to explain the difference between oral and written expression			
	5	To be able to distinguish between prepared and unprepared types of speech			
	6	To be able to use body language effectively in ensuring communication			
	7	To be able to use the methods and techniques of preparing a planned speech			
Program Outcomes Contributed by the Course	Program Outcomes (PO)				
	PO2	To acquire and enhance general knowledge, knowledge of subject areas and other disciplines and transfer them to the translation process.			
Contribution of the Course to Field Instruction	This course contributes to strengthening translator candidates' Turkish language skills at an academic level, enabling them to use the language more effectively in both written and oral communication and supporting their overall translation competence.				
Topics Covered in the Course	1. Week	Speaking and Listening: What is speaking? Why is speaking important? Developing speaking skills			
	2. Week	Speaking and Listening: Evaluation of speaking skills, aspects to consider for correct pronunciation			
	3. Week	Diction and Its Importance: Rules to follow for successful diction			
	4. Week	Correct Spelling and Writing Rules			
	5. Week	Correct Spelling and Writing Rules (continued)			
	6. Week	Correct Intonation: Practices for improving vocal range, diction exercises			
	7. Week	Speech Disorders and Their Correction: 1. Disorders related to personality and behavior, 2. Pronunciation-related mistakes, 3. Mistakes caused by lack of			

		knowledge	
	8. Week	Elements Required for a Successful Speech: Body language signals of the speaker, examples and meanings of body language signals	
	9. Week	Midterm Week	
	10. Week	Preparing a Planned Speech: Structuring a speech text – defining purpose, identifying the audience, generating ideas, establishing connections, collecting data, research, presenting relevant examples	
	11. Week	Preparing a Planned Speech: Structuring a speech text – introduction (introducing the topic), discussion and development, conclusion	
	12. Week	Types of Speech: Characteristics and types of prepared and unprepared speeches – interview (job interview), conversation, opening and introduction speeches, promotional speeches, panel, open session	
	13. Week	Listening: Factors affecting listening, developing listening and comprehension skills, types of listening	
	14. Week	Types of Communication	
	15. Week	Communication and Understanding: Expression, meaning, comprehension	
Course Evaluation Criteria	In-Term Studies	Quantity	Percentage %
	Mid-terms	1	%40
	Quizzes		%
	Assignments		%
	Attendance		%
	Practice		%
	Project		%
	Final examination	1	%60
	Total	2	100%
Disability Policy	<p>If you have a documented disability (e.g., visual, hearing, or physical impairment, etc.) that may influence your performance in this course, it is recommended to meet with the Engelsiz AYBU (https://aybu.edu.tr/engelsiz/content_list-327-yildirim-beyazit-universitesi-engelsiz-universite-birimi-yonergesi.html) to arrange for reasonable conditions (such as accommodation, etc.) to ensure an equitable opportunity to meet all the requirements of this course. You may also contact the local authority of the Faculty of Humanities and Social Sciences. You should communicate your needs to the course instructor as soon as possible to ensure that any course needs concerning exams, lecture materials, etc. are met.</p>		